

ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405
Telephone: (818)779-1756

The Epiphany of the Lord - January 8, 2017

THE STAR OF BETHLEHEM

The unfolding of the story of the Incarnation continues today as the Church celebrates the Epiphany. The tale of the magi from the East is one of the most fascinating in all of scripture. It has much to teach us about what we can come to expect, even in circumstances and places that may seem insignificant or small. Bethlehem was a tiny town, what we might refer to today as a town without even one stop light. Yet it is over this seemingly insignificant place that the guiding star stops in its own search for the place where the Savior would be born. Too often we fail to recognize the fact that the star of Bethlehem comes to rest in our everyday lives, where we can experience God's presence, manifested in ever new ways. Epiphany calls us to shake off our stupor and recognize the One who comes to save us.



LA ESTRELLA DE BELÉN

El desarrollo del relato de la Encarnación continúa hoy cuando la Iglesia celebra la Epifanía. La historia de los Magos de oriente es uno de los relatos más fascinantes de las Escrituras. Nos enseña mucho sobre qué podemos esperar, incluso en circunstancias y lugares que pueden parecer insignificantes. Belén era un pueblo diminuto, lo que hoy diríamos un pueblo sin siquiera un semáforo. Sin embargo, es sobre este lugar aparentemente insignificante que la estrella guía se detuvo en su búsqueda del lugar en donde el Salvador nacería. Muchas veces no comprendemos que la estrella de Belén se posa en nuestra vida diaria, donde podemos sentir la presencia de Dios, manifestada de maneras diversas y nuevas. La Epifanía nos llama a salir de nuestro estupor y a reconocer a Aquél que viene a salvarnos.

FEAST OF THE SEÑOR OF ESQUIPULAS

Sunday, January 15, at 1:00pm Mass, we will celebrate the Feast of the Patron of Guatemala.

The image of the Black Christ is popular throughout Central America and Mexico and dates back to 1595.

Let us rejoice with our brothers and sisters from Guatemala.



EL SEÑOR DE ESQUIPULAS

Domingo, 15 de enero, a la 1:00pm celebramos la fiesta del milagroso Señor de Esquipulas, llamado también el Cristo Negro. Los milagros son innumerables. La veneración al Señor de Esquipulas trasciende las fronteras de Guatemala.

Millones de peregrinos procedentes de toda Latinoamérica, así como también de Europa acuden anualmente a venerar la sagrada imagen.



The Epiphany of the Lord January 8, 2017

They opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh.

— Matthew 2:11b

Abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra.

— Mateo 2:11b

Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405

818-779-1756 • Fax 818-785-4492

St.elisabethchurchvn@gmail.com

Hours/Horario : Monday 2:00pm-8:00pm

Tuesday–Friday 9:00 am to 8:00 pm

Closed for lunch from 12:30–1:30pm.

We close Saturdays and Sundays

Parish Under the Direction of The Rogationist Fathers

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor

Fr. Denny Joseph, R.C.J., Associate Pastor

Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence

Fr. Rene Panlasigui, R.C.J., in Residence

Deacon Carlos Castro

Irma Ochoa, Business Manager

irma.stelisabethchurch@gmail.com

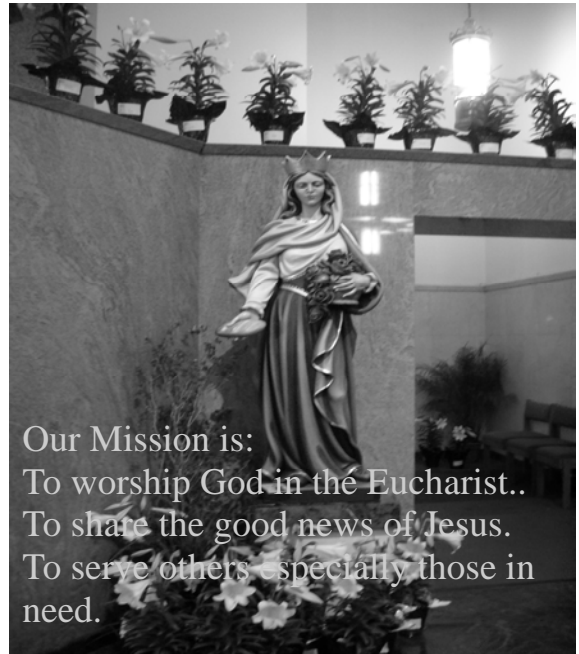
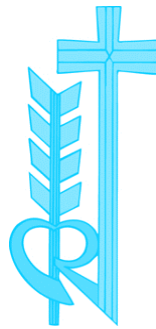
Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor

roxana.stelisabeth@gmail.com

Lupe Tapia, Evening Secretary

Alberto Rodriguez, Plant Custodian

Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director



Our Mission is:
To worship God in the Eucharist..
To share the good news of Jesus.
To serve others especially those in need.

Schedule of Masses -Horario de Misas

Saturday (Vigil) 4:45 pm

6:30 pm (Español)

Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am

6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)

Weekday 8:10 am

6:00 pm (Español)

Holy Days 8:10 am, 5:00 pm

7:00 pm (Español)

Rogationist Vocation Ministry & Development

818-782-1762 ♦ 818-782-1765 ♦ Fax 818-782-1794

www.vocationsandprayer.org or www.rogationists.org

Daughters of Divine Zeal

818-779-1756 ext. 218

Sr. Angelie Inoferio, FDZ

Sr. Marita Olango, FDZ

Sr. Anna Koottungal, FDZ

ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Pre-School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy-Junior High - Technology Academy

Information: (818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768 www.stelisabeth.org Sr. Marita Olango, FDZ, Principal

Adoration and Benediction for Vocations

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)

2nd Saturday 10:00pm -5:00am

(Adoración Nocturna)

Confessions-Confesiones

Thursdays 6:30-7:30 pm

Saturdays 3:30-4:30 pm

Any other time contact a priest.

Otra hora llamen a un Sacerdote.

Baptisms and Weddings

Bautizos, Bodas, Quinceañeras.

Call Parish office/ Llamar a la oficina

School of Religious Education

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis

Coordinator 818-782-2012

Sal Patané, Coordinator of Youth Confirmation

818-782-2030 (9:00am to 4:00pm weekends only)

Yolanda Alvarado, Coordinator of R.C.I.A.

818-779-1756 ext 205 (5:00 to 8:00pm)

Safeguard the Children 818-779-1756 ext. 205

S.E.R.V.– Center 6640 Cedros Ave -

Under the Direction of Fr. Denny Joseph,

Coordinator Ana Cortez

Open on Tuesday from 9:00am to 12:00pm

Please visit our website: stelisabethchurch.org

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Mon. Jan. 16 8:10am- All Souls
 6:00pm- Animas del Purgatorio

Tues. Jan. 17 8:10am- Thanksgiving
 6:00pm- Accion de Gracias/
 Familia Cortez †

Wed. Jan. 18 8:10am- Fr. Rodolfo †
 6:00pm- Imee Nisay †

Thu. Jan. 19 8:10am- Leonel Adolfo Estevez-Birthday
 6:00pm Todas las Almas

Fri. Jan. 20 8:10am- Fr. Rodolfo †
 6:00pm- Yolanda Alvarado - Birthday

Sat. Jan. 21 8:10am- Robert Christian †
 4:45pm- Adan & Bernardina Tobar †
 Amanda Vuitrago †
 6:30pm Accion de Gracias

Sun. Jan. 22 6:30am- Jenny Tapia - Birthday
 8:00am- St. Elisabeth Parishioners
 9:30am Richard Marineo †
 11:00am-Teresa Flores †
 1:00pm- Fam. Gaeta
 Consuelo Reynoso de Olmos †
 5:00pm- Sociedad Guadalupana

WE PRAY FOR THE REPOSE OF ALL THE SOULS.

SPECIAL REQUEST

One of your parishioner's, Theresa Gutierrez, if you did not already know, is battling ovarian cancer. Her adopted children, Vanessa, Bethany and Ayden attend St. Elisabeth's. We have started a GoFundMe campaign for Theresa to raise money for her ongoing medical expenses, premiums, etc. Without our help, she just won't have enough to live on soon. If anyone wants to donate they can just go to the following link:
<https://www.gofundme.com/TerriGutierrez>



There is a promise of marriage between:
 Remberto Aceituno & Lila Yazmin Arce (2)
 Jesus Castro & Maria Guadalupe Prieto (2)
 Antonio Haro & Michelle Zavala (2)
 Freddy Vargas & Wendy Perez (2)



**TOGETHER IN MISSION 2016
THANK YOU**

Goal: \$48,400.00
Families that Pledged: 373
Registered Parishioners: (2,984)
Pledges: \$40,691.50
Amount Paid: \$35,786.50

Thank you for your prayerful consideration and generous response.

PRAY FOR YOUR PARISH FINANCES

Total \$5,811.00

Give to God what's right- not what's left.
Dele a Dios de sobra -no de lo que le sobra.

A GIFT FOR THE CHURCH

Please remember your Church in your Christmas list.

WE PRAY FOR THE HEALING OF:

Grace, Keila, Danny G. Banzon, Addison Martínez, Anthony Flores, Leo Anicua, Lodwick Cook, Oswaldo, Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, Omar Troy Roose, Andrew Gary & Laura Meloni, Chris Bohlig, Jr., Christine Helenick, Robbie Padden, Silvia De Pau, F. Alberto Garcia De Pau, Andrea González, Diego López, Anita Ceballos, James M. Dolennga, Erin Cohn, Frank Brash, , Lourdes Gonzalez, Rubio, Rudy Jesse Ortiz, Israel and Lupe Leon, Henry Parada, Maria Elva De Rivas, Leopoldo Arreola, Yolanda Garcia S., Bob Brooks, Maria Guadalupe Arreola, Reuben Dy, Gudino G., Sebastián Vargas, Araceli De De Pau, Baldo Zamudio, Emma Leehey, Margie Sperling, Christine Ubas, Fr. Jose Bautista, Marciano M. Flores, Sergio Murillo Lopez., Gabriel Jr. Sandoval, Diana Elisabeth Hernandez, Monica Alexanko, Filemon Garcia Torres, Eva Arreola Gloria Flammang, Leopoldo Arreola, Guadalupe Arreola, , Ricardo Guzman, Baby Emilio Ruben Esparza, Francisco Gonzalez, Jesus B. Sanchez, Maria Sanchez, Antonia L. Garcia, Rafael Burrutia Jr., Baldo Zamudio, Flor De Maria Sanchez, Edelfina Vasquez, Nora Adame, Carolina Cerva Puerto, Baby Kailey Andrea Vilches, Chuy Robles y Familia, Jose Asuncion Perez, Robles, Miguel Angel De Pau, Mario y Esteban Mora, Dalinda De Pau, Maria Chavez, Stella Rocca, Tom Pastor, Jenny Tapia, , Michell Hill, Roberto Buenrostro, Lupe Bonilla, , Monica Benavidez, Alberto Rodriguez, Daniel Pimienta, Mayra Vega, Leo Hopp, Pedro Perez, Victor Manuel, Lucero Solorsano, Esmeralda Pricis Ochoa, Federico Saucedo, Alberta Miller.

May our Lord lay His healing hands upon them and bring them peace.

FLU SEASON PROTECTION IN CHURCH

1. You are excused from attending Mass if you are ill with the flu or have reason to believe you have flu-like symptoms.
2. To receive the Precious Blood is optional and you may not receive it during the flu epidemic.
3. Avoid receiving the Host (Body of Christ) on the tongue. Receiving the Host on the hand is more hygienic than receiving it on the tongue.
4. You may avoid using the Holy Water that is in the fonts. The Holy Water in the baptismal font can be used because it is filtered.
5. Do not shake hands at the sign of peace if you have a scratchy throat, coughing or sneezing. You may always choose to bow your head.
6. Wash your hands with soap and water before and after Mass. Ministers and Altar Servers, please use the hand sanitizer in the sacristy.



SAFEGUARD THE CHILDREN

The Lord with us every moment

Remind young people that the Lord is not only present at church, but with us in every moment. If they do not have one already, consider giving them a physical reminder that they can keep with them throughout their day. This could be a prayer card to keep in their school binder, a saint medal to wear around their neck or even a rosary to keep in their pocket. If you would like a copy of the article "Ten ways to finish the Year of Faith well," email: jvienna@la-archdiocese.org



Martin Luther King, Jr.
© J. S. Paluch Co., Inc.

MARTIN LUTHER KING, JR. DAY

This holiday will be celebrated on Monday, January 16. Please join us for Mass at 8:10am. There will be **no** 6:00pm Spanish Mass. **The Parish Center office and the School will be closed.**

SPECIAL THANK YOU

We would like to thank all the groups and people for their Christmas gifts to the Fathers and office staff.

SEM EX

Seminary Experience

- Is a discernment group for youth & young adults to discover their vocation.
- Ages: 18-30
- Or who has an inclination to be a religious priest/brother
- Or who wants to discern if he has a vocation to the consecrated life
- Once a month gathering
- Every 3rd Saturday of the month January 14 8:00am-3:00pm
- Interested?

Contact Fr. Rene at
779-1756 (office)
559-618-0257 (cell)

St Elisabeth Parish Conference Room
6635 Tobias Ave.

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Is 42:1-4, 6-7 or Acts 10:34-38; Ps 29:1-4, 3, 9-10; Mt 3:13-17
- Tuesday: Heb 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mk 1:21-28
or Heb 1:1-6 and 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mk 1:14-20 and 1:21-28
- Wednesday: Heb 2:14-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mk 1:29-39
- Thursday: Heb 3:7-14; Ps 95:6-11; Mk 1:40-45
- Friday: Heb 4:1-5, 11; Ps 78:3, 4bc, 6c-8; Mk 2:1-12
- Saturday: Heb 4:12-16; Ps 19:8-10, 15; Mk 2:13-17
- Sunday: Is 49:3, 5-6; Ps 40:2, 4, 7-10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

BUNDLE SUNDAY

The Society of St. Vincent de Paul will be sponsoring a Bundle **Sunday, Today, January 8, from 8:00am to 1:30pm** in the large parking lot. Please bring your usable clothing and household items.

JUNTA DE LITURGIA

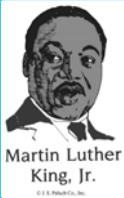
Lideres de grupos de la parroquia tendremos este Lunes, 9 de enero, la junta de la Liturgia a las 7:00pm en el salón 11. Si el líder no puede asistir asegúrese de mandar un representante.

AGRADECIMIENTO ESPECIAL

Nos gustaría agradecer a todos los grupos y personas por sus regalos de Navidad a los padres y al personal de la oficina.

CENTRO DE SERVICIOS

Porfavor de continuar de traer sus donaciones enlatadas a la iglesia o a la oficina Parroquial, Que dios les bendiga y tengan una Navidad llena de salud y amor.



DIA DE MARTIN LUTHER KING, JR.

Este día feriado se celebrará el lunes, 16 de enero. Se tendrá una Misa a las 8:10am en ingles, **no se celebrara la Misa a las 6:00pm en español. La oficina del Centro Parroquial y la Escuela estarán cerradas.**

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Is 42:1-4, 6-7 o Hch 10:34-38;
Sal 29 (28):1-4, 3, 9-10; Mt 3:13-17
Martes: Heb 2:5-12; Sal 8:2ab, 5, 6-9; Mc 1:21-28
o Heb 1:1-6 y 2:5-12; Sal 8:2ab, 5, 6-9;
Mc 1:14-20 y 1:21-28
Miércoles: Heb 2:14-18; Sal 105 (104):1-4, 6-9;
Mc 1:29-39
Jueves: Heb 3:7-14; Sal 95 (94):6-11; Mc 1:40-45
Viernes: Heb 4:1-5, 11; Sal 78 (77):3, 4bc, 6c-8;
Mc 2:1-12
Sábado: Heb 4:12-16; Sal 19 (18):8-10, 15;
Mc 2:13-17
Domingo: Is 49:3, 5-6; Sal 40 (39):2, 4, 7-10;
1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

PROTECCION DE LA INFLUENZA EN LA IGLESIA



1. No asista a la Misa si tiene síntomas de gripe.
2. Recibir la Preciosa Sangre es opcional y usted no necesita recibirla durante la epidemia.
3. Reciban la Hostia (El Cuerpo de Cristo) en la mano; es mas higiénico que recibirla en la lengua.
4. Es bueno no usar el agua bendita de las fuentes. El agua bendita de la fuente bautismal se puede usar porque esta filtrada.
5. No de la mano en el saludo de la paz si tiene la garganta inflamada, tos, etc. Usted puede inclinar su cabeza en saludo.
6. Lávese las manos frecuentemente. Los ministros y los servidores del altar usen el liquido higiénico que se encuentra en la sacristía.

REGALO A SU IGLESIA

No olvide a su Iglesia en sus compras navideñas.

PROTEGIENDO A LOS NIÑOS

El Señor con nosotros a todo momento

Requerden a los jovenes que el Señor no nomas esta presente en la Iglesia, pero presente en todo momento. Si no tienen uno ya, consideren de darles un recordatorio physico, que puededn matener con ellos todo el dia. Puede ser una tarjeta de oracion que pueden mantener en su cuaderno de la escuela., una medulla de un santopara usar o un rosario. Si quiere una copia de este articulo. "Diez modos de terminar el Año de Fe bien,"
email: jvienna@la-archdiocese.org

VERDADERA FELICIDAD

Abandónate por entero al amor de Dios, de esta manera serás genuinamente feliz. —Beato Henry Suso

ASOCIACION DE SAN VICENTE DE PAUL

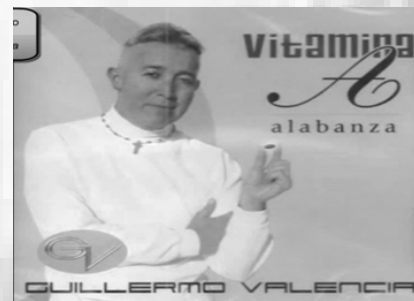
El camión estará recibiendo sus donaciones de artículos limpios y en buenas condiciones **HOY, domingo, 8 de enero, de 8:00am a 1:30pm en el estacionamiento grande.**

Parroquia de:
SANTA ELISABETH DE HUNGRIA
Van Nuys Ca,
Y Grupo de Oración "FE Y ESPERANZA"
Te invitan:



"ALABEMOS A DIOS CON GOZO"

Invitados:



**SABADO 21 de ENERO 2017
DE 7:00 PM A 11:00 PM**

DONACION:

Antes del evento \$5, día del evento \$8

Niños menores de 5 años no pagan boleto

***Lugar: 14655 Kittridge St. Van Nuys, Ca
91405 (En la Iglesia)***

Compre sus boletos con anticipación!!!!

Para más información:

Ángel y Claudia López (818) 602-3999

Álvaro y Celestina Nova (818) 384-4834

Sandy Jui (323)397-7199

¡¡JESUS TE ESPERA!!!!